

## SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hírlap.

A. közdivásárhely városi és vidéki vadász-egyesület hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.  
**Előfizetési árak** Egész évre 5 ft, felévre 2 ft 50 kr, negyedévre 1 ft 20 kr. — Egyek ezaz ára 5 kr. Községek, tanítók, iparosok és egyesületek melyek egyenként, ha előfizetnek, 4 ftért kap-  
 JAK: Japót.

Felelős szerkesztő: Dobay János.

Kiadó-tulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

A lap szellemi részét illető közlemények, a szerkesztőséghez  
(Dobay János Kézdi-Vásárhelytől) intézendők.

Kiadóhivatal: K.-Vásárhelyt az ifj. **Jánosó Mózes** könyvnyo-  
dájában, hová a hirdetmények s előfizetési pénzek küldendők.

Császárváró főváros.

Szeptember 20-án érkezik Magyarországra II. Vilmos német császár. A hatalmas teuton uralkodó jelen lesz a tatai hadgyakorlatokon, ezek befejeztével pedig részt vesz a tiszteletére rendezendő baranyamegyei vadászatokon s végül meglátogatja Magyarország fővárosát is, a csodálatos arányokban fejlődő magyar metropolist.

Az ország fővárosának s a magyar királynak ő lesz tehát — hosszú-hosszu időköz után — első koronás vendége, ki kvazi hivatalosan látogat meg bennünket. Már e ténynek magának is kell hogy örömteli viszhangot, hazafias örömet s emelkedettebb érzelmeket keltsen mindnyájunkban.

Faji és nyelvi elszigeteltségünkben, a szláv, oláh és német irredentisták örökös rágalmozásainak kitéve, kétszeresen örvendenünk kell annak a rokonszenves vonzalomnak, mely Európa egyik leghatalmasabb s egyéni tulajdonait tekintve, kétségtelenül legérdekesebb uralkodóját — ha csak rövid időre is — közibénk hozza.

Hadd győződjék hát meg Hohenzollern Vilmos a magyar nemzet lovagias jelleméről, törekvéseink jogos voltáról. Ismerje meg a helyszínén, ismerje meg személyesen e nemzet katonai erőit, a magyar faj uralmi hivatottságát, népünk anyagi

és szellemi erejének kiapadhatatlan forrásait!

Eminens fontosságot tulajdonítunk a német császár látogatásának, különösen most, a midőn egyrészt az orosz és francia, de mondhatnék talán az egész európai közvélemény Faure elnök szentpétervári látogatásának s az e látogatással kapcsolatos demonstrációknak a halása alatt áll, másrészt pedig mivel Ausztriában épp akkor, a midőn a velünk szövetséges német császár szakértő s figyelmes szemmel tanulmányozza a magyar és osztrák haderőt, az osztrák németek a hazaáruláshoz közljáró módon tüntetnek pangerman érzelmeikkel.

A jövőendő idők rejtélyeit bolygatni nem akarjuk. A jóslás s a jövőendőmondás nem a mi kenyerünk. Publiczisztikai feladatunk a jelennek és a közeli jövőnek bírálatán túl nem terjedhet. Mi csak azt tudjuk s ebbeli hitünk nem alapul pusztán a lovagias jellemén, hanem a politikai és a nemzetközi konstelláció is támogatja abbéli felfogásunkat, hogy a német császár mint hű szövetséges jön hozzánk, hogy közelebbről megismerkedjék a monarchia és különösen Magyarországgal viszonyaival s erőforrásaival.

Nem kutatjuk tehát, vajjon elérkezik-e valaha s mikor jön majd el annak az ideje, hogy Ausztriában a Schönererék vad álmai fognak megvalósulni, de látjuk és érezzük, hogy a jelenlegi európai

konstellációk mellett Németországnak feltétlenül szüksége van egy erős és konszolidált Ausztria-Magyarországra.

Ez oknál fogva a német császárnak, mint mindenkinek, aki monarchiáknak őszinte, igaz barátja, rossz szemmel s elfojtott haraggal kell szemlélnie az osztrák viszonyok elfajulását, mely határozottan az osztrák és magyar monarchia hatalmi prestigének és erejének a csökkenését jelenti.

A józan belátás, a politikai ösztön tehát arra kell hogy indítson bennünket, hogy a zsibbadásban levő Ausztria ellensúlyozására a német császár ittlete alatt minél impozánsabb s minél jelentőségte-  
lesebb formában juttassuk érvényre a monarchia erejét és hatalmi pozícióját.

S nemcsak a magyar fajt ősi idők óta jellemző vendégszeretet, de a politikai belátás is azt követeli tőlünk, hogy a német szövetséghez való ragaszkodásunknak, s a német császár iránt érzett rokonszenvünknek a császár vendéglátásakor minél hangosabb szavakkal, minél őszintébb lelkesedéssel adjunk kifejezést.

Szerettük volna, ha külügyi kormá-  
nyunk maga is odahat vala, hogy a né-  
met császár látogatásának nemcsak kato-  
nai, de politikai jelentősége is teljes mér-  
tékben kidomborodjék.

De diplomáciánk ténykedései, melyeknek a nemzetközi tekintetek összes vonatkozásai szolgálnak alapul, nem áll-

TARZA.

Cz pra.

Irta: Polgár Géza.

(Vége.)

És ezek a hangok csak élesítették a lelkében szunyadozó szenvedélyt. Így húzta ezt a nótát Juszó is, de hányszor . . . akkor, amikor a patak partján az apja viskója mellett elábrándozott Czipra, a Juszó meg a maga boldogságon . . . De nem szólt semmit a férjének, mert hisz őt szeretnie kell, — megse ni halált érdemlő büntett volna. Csak két könyesebb gördül alá barna uruzaltáján; ezt el nem titkolhatta, mert ezek az ura kezefején folytak széjjel.

Elmúlt azonban ez is, mint egy édes-bus röpke álom. Cipra most csak arra kérte az urát: engedné meg neki, hogy egy napon át azt tehesse, amit akar, de — egyedül. Minden boldogsága ettől a naptól függne.

Készséggel engedett a báró neje kérésének; ő maga lóra ült, s elment a háztól. Czipra, amint egyedül érezte magát, szótlanul tért szobájába. Itt felredobta minden ökességét. Selyem köntösét, amely ponpáson feszült meg gyönyörű termetén, felcserélte ráncos piros szoknyaécskájával, pityke gombos jancsicskájával; fejére piros kendőt kötött. Ezeket magával hozta emlékül, ezekben az emlékrongyokban hagyta el az apja házáat. Azután karjára vette a

vasszerszámos kosarat és utra kelt gyors léptekkel, ment egyenesen 2 viskó felé, amely tájról újból hallani vélte azokat az édesen zsoangó hangokat, amelyek már annyiszor átjárták a szívét. Végre elérte az apja házát. A viskó ép úgy állt ott, mint amikor elhagyta. Ott zsörtölődött a vidám patakocska a partjával, ott susogtak a régi, ösmerős fák is, amelyek láttára hevesen emelkedett a Czipra örömtől duzzadó keble. Csak belül a viskóban volt minden máskép. Az öreg vajda rég elhalt azóta, a purdék megnőtték, más vajda ült a fujtatónál, más volt ott most minden arcz. Kérdőleg tekintetek a jövővényre, aki csaknem reszketett félelmében. Juszóra kérdezett, de választ senkitől sem kapott. Egyik sem akarta megismerni Cziprát, egyik sem akart szólni hozzá, habár tudták, hogy kiesoda. Kis vártatva kitámolygott a kunyhóból egy félelmetes alak, egy elmeháborodott tekintetével, kezében hegedűt szorongatott.

Juszó volt. Cziprának még erőre sem volt szüksége, hogy visszatartsa magát attól, hogy ennek az embernek a nyakába boruljon. Juszó végre megszólalt, elmondta, hogy régóta vár már rá, neheztelt is, hogy bucsuzás nélkül ment el, de most örül, hogy visszajött. Tudta, várta őt nehezen. Mogkinálta maglyán süttöt bussal, húzott most ugy, hogy mindegyikük féktelenül kurjongatni, táncolni kezdett. Csak egy magas szép leány nézte Juszót és különösen Cziprát nyugtalanul. Szakasztott olyan volt ez a leány mint Czipra. Talán a testvére . . . Juszó közeledett Cziprához, de ez egy szökéssel künn tért a kunyhóból. Egyenesen hazafelé vette az útját.

hírlát adva Istennek, hogy bántatlanul szabadult  
abból a rut fészekből. Férje a báró egész uton nyomon követte, mindent látott, csak azt nem tudta, hogy benn a vaskóban mi történt. És ez végzetes volt mindegyikökre nézve. Férje, amint haza tért, kértő, mondaná meg neki, mi történt ott a kunyhóban. Czipra szomorúan azt felelte, hogy azt magával viszi a sirba! Erre a báró ráparancsolt, hogy tüstént vegye fel azt a ruhát, amelyben tegnap távozott, s hagyja el házat azonnal, mert nem akarja többé útját állni boldogságának. Az asszony fuldokló zokogással esdekelt bocsanatért, de hiába. A báró ki-tárta az ajtót és minden habozás nélkül utnak eresztette nejét . . .

Benn a cigányviskóban talán még most is foly-  
a dorbézolás, ha Czipra be nem állit, jajveszé-  
e a Juszó halálhírével.

Juszó felakasztotta magát, segítsötek !

A láрма, a zaj most elült, de Juszó megmentésére senki sem sietett. E helyett a viskó egyik zugából, mint egy bősziút oroszlán ugrott elő egy magas, szép leány, szakasztott olyan, minő Czipra volt. Talán a testvére. . . Egy szökéssel mellette tört és markolatig döfött egy rozsdás, hegyes tört Czipra szívébe, aki egy jajszó nélkül, holtan rogyott össze.

Ezt Juszóért kaptad, menj utána, ha még most is szereted. . . . . Így végződött a Czirra szomorú esete.

hatnak mindenkor összhangban a népek aktuális érzelmeivel.

De amit nem tehet meg teljességgel a külügyi kormányzat s a vele szolidáris magyar kormány, azt megteheti, azt meg kell cselekednie az érzelmeinek spontán hatása alatt álló nemzetnek. S meg kell tennie ezt különösen a magyar metropolinak, melynek most nyílik első alkalma annak bebizonyítására, hogy a szó igaz értelmében vett „székes” főváros.

Nem kívánhatja senki sem Budapest városától, hogy hatalmas államfők fogadásában versenyre keljen Páris-sal és Szentpétervárral vagy akár csak Béccsel is, de azt méltán megkövetelheti az ország Budapesttől, a melynek felvirágoztatásáért a vidék évtizedek óta megmérhetetlen áldozatokhozott, hogy akkor, a midőn a magyar nemzet koronás szövetségese jön hozzánk látogatába, a fogadtatás egyformán méltó legyen a német császárhoz és Magyarország fővárosához.

Kívánatos azonkívül, hogy a sajtó is végre behatódobban foglalkozzék a császár látogatás tényével, hogy az ekként fell villanyzott szellemek és kedélyek a lelkesedés elementáris megnyilatkozásával üdvözölhessék Budapest fejedelmi vendégét, a lovagias II. Vilmos császárt.

Nem kívánjuk, hogy a mi lapjaink is uánozzák a francia sajtó tulzásait, de azt senki sem vonhatja kétségbe, hogy a magyar sajtótól és a fővárostól függ leginkább, hogy a német császár budapesti látogatása nagy nemzetpolitikai esemény-e legyen.

Veritas.

## Képviselő gyűlés.

K.-Vásárhely városi képviselő testülete f. hó 7-én gyűlést tartott, melynek tárgyai közül a következőket emeljük ki:

1. Tárgyalatott a városi tanács által az 1897. évre összeállított városi költségvetési tervezet, mely szerint a bevételek 68692 frt 71 krral, a kiadások 68668 frt 46 krral s a pénzmaradvány 24 frt 25 krral van előirányozva. A képviselő az előirányzatot egyhangulag elfogadta s felterjesztését meghatározta.

2. Tudomásul vétetett a város vagyonáról összeállított leltár. E szerint az ingatlan vagyon értéke 284.291 frt, az ingó vagyoné 1674 frt 98 kr.

3. A k.-vásárhelyi Stephanie menedékház azon kérése felett, hogy jövőre 6 ől helyett 12 ől tűzfával megöljeze a város — olyképen határozott, a képviselő, hogy utasította a tanácsot, miszerint az intézetet a szükséghez képest lássa el tűzfával.

4. Felolvastatt az iparos tanoncziskola felügyelő bizottságának jelentése az 1896—7 tanévről. Ezen jelentés sok olyan dolgot tartalmaz, mely megérdemli, hogy többen tudomást vegyenek azokról, azért lapunk más részében teljeskörűen közöljük. — A jelentést különben a képviselő gyűlés tudomásul vette.

5. Tudomásul vétetett a kézdívásárhelyi községi iskolaszék bucsuja is, mely iskoláink államosítása után nem sokára helyet ad a kormány által kinevezendő gondnokságnak.

6. A városi árvaszék gyámpénztári mérlege a múlt évről helybenhagyatván, ezt a képviselő tudomásul vette s ennek kihirdetéséről szóló tanúsítvány felterjesztését elhatározta.

7. Tudomásul vétetett a város múlt évi számadásainak jóváhagyása is. A kihirdetési tanúsítvány felterjesztését elrendeltetett.

8. Polgármester előterjeszti a telefon beállítására vonatkozó miniszteri szabályzatot, melyben részletesen fel vannak sorolva azon költségek, mik a telefon beállítása esetén a várost terhelnek. E

szerint a költségek oly magas összegre ruagnak, hogy a képviselő, tekintve a város anyagi viszonyait, a telefon létesítésébe ezuttal nem megy bele.

9. Elfogadtatott a városi közmunka előirányzat az 1898. évre. E szerint pénzben 1255 frt és természetben pedig 2 egy fogatu — 58 2 fogatu fuvar és 456 kézi napszám irányoztatott elő. Tudomásul vétetett.

10. Tárgyalatott a bor- és husfogasztási adók után kivetendő pótdó iránt kiadott miniszteri leirat. A képviselő ugyanis meghatározta volt régebben, hogy fenn említt két adónemet 50—50% pótdóval rója meg s ugyanekkor a vágóhid díjakat is felemelte. Egyesek felebbzése folytán ezen ügy a miniszter elébe került, ki utasította a képviselő testületet, hogy úgy a pótdó, mint a vágóhid díj iránt hozzon újabb határozatot, előre is kijelentvén, hogy az 50% os pótdót magasnak tartja s a vágóhid díjakat is mérsékelni óhajtja. Ehez képest a képviselő határozatilag címondja, a bor- és husfogasztási adók után 25—25%-os pótdót vet ki, a vágóhid díjakat pedig következőleg állapítja meg: 1. Egy tehén vagy ökör után 1 frt, — 2. Egy borjú után 30 kr. 3) Berbécs, juh és kecske — 10 kr. 4. Bárány 1 kr. 5. Sertés 30 kr.

11. Bemutatott a legtöbb adót fizetők névjegyzéke az 1897. évre. Tudomásul vétetett. Ezen jegyzéket lapunk ujdonsági rovatában közöljük.

12. Elrendeltetett, hogy azon fekvőségek, melyeknek bérleti szerződése lejárt, újabb 6 évre bérbe adassanak.

13. Több személyi ügyek elintézése után, a gyűlés 11 órakor véget ért.

O

## Az iparos iskoláról.

A kézdívásárhelyi iparos tanoncziskola felügyelő bizottsága a következő jelentésben számol be az 1896/7-iki tanévről:

Az 1893. évi 33564. számú miniszteri rendelettel kiadott „Iparos tanoncziskolák szervezete” 73. §-a értelmében az 1896/7-ik iskolai évről szerencsések vagyunk a következő jelentést terjeszteni elő:

Az iskolai év szept. 7-én kezdődött s jun. 18-án ért véget. Beiratkozott: 220 iparos tanoncz. És pedig az előkészítő osztályba: 70, az I-ső osztályba: 66, a II-ik osztályba: 52, a III-ik osztályba: 32. Illetőség szerint helybeli: 42, vidéki 178. Vallás szerint: róma. kath. 137, görög keleti: 1, ev. ref. 82.

Iparágak szerint: Asztalos: 43, borbély 4, cipész: 30, eszmadia: 87, esztérgályos: 1, kádár: 3, kerekas: 5, kárpitos: 2, kovács: 5, lakatos: 8, nyomdász: 4, szobafestő: 3, szőcs 6, szapó: 19, szíjgyártó 1.

Bár a beiratkozásra az iparos tanonczok büntetés terhe alatt az iskola megnyitása előtt köthetett felhívtak, mégis oly vonatva haladt az intézet, hogy az iparos tanonczok annyit dolgoztak, hogy az iparos tanoncziskola rendbetartása csaknem egy munkát vett igénybe a hatóságnál. Magok a mesterek nagy mértékben hibásak, s alig lehet őket rávenni, hogy inasait beírassák s ha büntetésre kerül a dolog, minden elképzelhető kibúvót megkeresnek, csak hogy szabaduljanak a büntetés alul.

De a beiratkozás keresztül-társzolása sem ad annyit dolgot, mint az inasoknak pontatán és rendetlen iskolába járása. Semmi sem bizonyít az iskola létjogosultsága mellett annyira, mint a felfoizott körülmények. Ha a mostani mesterek is, annak idejében kellő iskolázottságban részesültek volna, nem kellene most az ő közönyük és ellenszenyűkkel annyit küzdeni, mert akkor meg tudnák érteni, hogy az ipariskola az iparos osztály értelmi színvonalának s anyagi boldogulásának érdekében létesült.

Iparos tanoncziskolánk ez évben 600 frt állami segélyben részesült. A maros-vásárhelyi kereskedelmi és iparkamara is adott 40 frtot az inasok munkakiállításában részt vett legjobb iparezikké kiállítóinak megjutalmazására.

Az iparos tanoncziskola el van látva tanszerekkel, tankönyvekkel és rajzmintákkal. Igaz, hogy magának az iparos tanoncziskolának külön rajzterme nincs, de a polgári iskola rajzterme rendelkezésre áll és így ebben a tekintetben sincs hiány. Köszönet- és elismeréssel kell adoznunk a Nagym. közökt, kormánynak, mely az iparos tanoncziskolát oly meg támogatásban részesíti.

Az évről vizsgálat napján munkakiállítást is rendezett az igazgató és tanítótestület. Részt vett ebben 48 inas 75 drbbal.

Munkaért jutalmat nyert 20 tanuló. Kettő a Maicher-féle alapítvány kamatát készpénzben nyerte. Egy: 3 frtot s egy: 2 frtot. Tanulásért megjutalmaztatott: 28, mindnyájan értékes könyvvel. A munkáért a keresk. kamara küldött 40 frtból vett jutalmkönyveket osztattak ki. A tanulásért a takarékpénztár adta 5 frtból és az iskola pénztárából vett könyvek adtak.

Nem tagadhatni, hogy fegyelem, erkölcs és értelem tekintetében nagy haladás észlelhető s ezért az érdem a nehéz munkát teljesítő tanítótestületé. Az elismerés adója méltán megilleti őket.

Jelentésünk tudomásul vételét tisztelettel kérjük.

K.-Vásárhely, 1897. júl. 6-án.

Bartók Károly,  
f. b. elnök.

M. Székely János,  
igazgató és jegyző.

## A legtöbb adót fizető vármegye bizottsági tagoknak az 1898-ik évre szóló névjegyzéke.

1. Gróf Nemes János nagybirtokos Hidvég 2861 frt 4 kr., 2. Nagy Ferenc nagybirtokos Kézd-Vásárhely 1842 frt 77 kr., 3. Böldi Tivadar nagybirtokos Bodola 1476 frt 63 kr., 4. Br. Apór Gábor államtitkár Bécs 1177 frt 62 kr., 5. Gróf Pejaheovich Árhur nagybirtokos Ludány 1109 frt 75 kr., 6. Dr. Sinkovics Ignác városi főorvos Kézd-Vásárhely 1088 frt 76 kr., (orvostudori oklevél.) 7. Seethal Ferenc nagybirtokos Seps-Szentivány 1012 frt 62 kr., 8. Zathureczki Gyula nagybirtokos Baróth 1003 frt 80 kr., 9. Br. Szentkereszt Béla nagybirtokos Árkos 968 frt 3 kr., 10. Gróf Mikes Armin nagybirtokos Zabola 888 frt 50 kr., 11. Dr. Székely György országgyűlési képviselő Kilyén 810 frt 14 kr., (tudori oklevél.) 12. Császár József kereskedő Kézd-Vásárhely 805 frt 10 kr., 13. Damokos János nagybirtokos Alsosernát 800 frt 49 kr., 14. Fejér Antal kereskedő Kézd-Vásárhely 796 frt 28 kr., (iparkamarai tag.) 15. Kupferstich József regale bérli Seps-Szent-György 765 frt 37 kr., 16. Kovács Károly ügyvéd Dánok 765 frt 32 kr., (ügyvédi oklevél.) 17. Dr. Künte Tivadar ügyvéd Seps-Szentgyörgy 755 frt 80 kr., (ügyvédi oklevél.) 18. Bogdán Emil birtokos Kőbospatak 741 frt 63 kr., 19. Wollner János sörgyáros Seps-Szentgyörgy 722 frt., 20. Temesvári János birtokos Uzon 720 frt 24 kr., 21. Temesvári Gergely birtokos Seps-Szent-György 720 frt 23 kr., 22. Gróf Mikes Árpád nagybirtokos Magyar-Csesztve 706 frt 78 kr., 23. Dánér Ferenc birtokos Baróth 702 frt 51 kr., 24. Kőkői Károly ügyvéd Kézd-Vásárhely 701 frt 4 kr., (ügyvédi oklevél.) 25. Id. Tóth István birtokos Kézd-Vásárhely 694 frt 26 kr., 26. Gróf Mikes Zsigmond nagybirtokos Bodola 678 frt 97 kr., 27. Ifj. Beesek Imre birtokos Kovácsna 626 frt 80 kr., 28. Ötvös Pál birtokos Seps-Szentgyörgy 617 frt 56 kr., (gyógyszerészi oklevél.) 29. Deák András kereskedő Seps-Szent-György 614 frt 72 kr., (iparkamarai tag.) 30. Antos József ügyvéd Baróth 607 frt 42 kr., (ügyvédi oklevél.) 31. Ince Gyula kereskedő Baróth 594 frt 62 kr., (iparkamarai tag.) 32. Török Bálint kereskedő Kézd-Vásárhely 590 frt 98 kr., (iparkamarai tag.) 33. Kovács Ferenc gyógyszerész Kézd-Vásárhely 578 frt 22 kr., (gyógyszerészi oklevél.) 34. Fejér János birtokos Altörja 544 frt 48 kr., (állatorvosi oklevél.) 35. Nagy János nyug. miniszteri tanácsos Szotyor 506 frt 30 kr., (mérnöki oklevél.) 36. Fogolyán Kristóf kereskedő Seps-Szentgyörgy 485 frt 85 kr., 37. Bányai Kristóf birtokos Tamásfalva 485 frt 36 kr., 38. Bogdán István birtokos Seps-Szent-György 468 frt 52 kr., 39. Ebergényi Gyula gyógyszerész Kovácsna 448 frt 56 kr., (gyógyszerészi oklevél.) 40. Br. Szentkereszt Zsigmond kir. törvénzéki elnök Kolozsvár 448 frt 22 kr., 41. Gróf Böldi Ákos főispán Kolozsvár 446 frt 85 kr., 42. Gr. Böldi Kálmán nagybirtokos Föld 446 frt 85 kr., 43. Nagy Károly birtokos Kilyén 437 frt 1 kr., 44. Antos János nagybirtokos Abony 434 frt 63 kr., 45. Ferencz Lajos kereskedő Seps-Szentgyörgy 431 frt 74 kr., (iparkamarai tag.) 46. Nagy Lajos szeszgyáros Kézd-Vásárhely 430 frt 44 kr., 47. Dr. Bodor Tivadar ügyvéd Seps-Szentgyörgy 422 frt 56 kr., (ügyvédi oklevél.) 48.

Trattner Vilmos regale bérlet K. Ajta 421 frt 84 kr., 49. Benedek János kir. közjegyző Seps-Szentgyörgy 401 frt 58 kr., (ügyvédi oklevél.) 50. Nagy Elek cipész Seps-Szentgyörgy 401 frt 44 kr., (iparkamarai tag.) 51. Szabó Mózes szeszgyáros Kézdi-Vásárhely 398 frt 7 kr., 52. Potsa József főispán v. b. t. t. Seps-Szentgyörgy 381 frt 48 kr., 53. Serester Sándor nyug. unit. lelkész Kőkös 379 frt 66 kr., 54. Jancsó Mózes szeszgyáros Kézdi-Vásárhely 376 frt. 29 kr., 55. Tóth József szeszgyáros Kézdi-Vásárhelyt 374 frt 45 kr., 56. Bogdán Arthur takarékpénztári igazgató Seps-Szentgyörgy 354 frt 30 kr., 57. Vajna István birtokos Martonfalva 351 frt 43 kr., 58. Török Sándor birtokos Kézdi-Vásárhely 343 frt 18 kr., 59. Bogdan Flórián vállalkozó Seps-Szentgyörgy 342 frt 49 kr., 60. Kovács Gábor birtokos Márkosfalva 339 frt 13 kr., 61. Beczás Imre birtokos Dálnok 337 frt 31 kr., 62. Dobál Lajos kereskedő Kézdi-Vásárhely 334 frt 7 kr.

(Vége következik.)

## Ujdonságok.

— **Milyen időnk lesz?** A budapesti meteorologia intézet távirati tudósítása szerint a közeli napokban hűvös, ködös, szeles s helyekint esapadékos idő várható.

— **Időjárásunk.** Végre ismét megnyíltak az égnek csatornái s bőséges eső öntözte meg a földet a gazdaközönség nagy örömeire. Az esőtől természetesen a légkör egészen lehűlt s nagyon lehet már érezni, hogy itt van az ősz.

— **Nagy tűzvész.** Egy virágzó községet pusztított el a hó 4-én a tűz. A déli órákban terjedt el Kézdi-Vásárhelyt a hír, hogy Szentlélek nagy része lángokban áll. Nyomban felharsant a tűzoltó kürt, mely gyülekezésre hívta fel a tagokat salig félóra múlva már kibogdoltak a kocsik a tűzoltókkal. A szomorú hír csakugyan igaznak bizonyult, mert a nagy falu egyik negyede már lángolt s a mi a lángok útjába esett ház, gazdasági épület, gabna, takarmány mind porig égett. A kézdívásárhelyi tűzoltóknak -- segítve a peselnekiek által -- sikerült nagy fáradsággal a tüzet lokalizálni s így a falu egy részét megmenteni, de a kár így is iszonyú. Elégett 46 kisebb gazdának 100 drb. épülete a benne levő összes gazdasági szereléssel, gabonával, takarmánnyal együtt. A kár több mint 48.000 frt, melyből 2000 frt volt biztosítva s az a legnagyobb baj, hogy a tűzkárosultak egytől-egyig szegény emberek, kik most összes vagyonaikat veszítették s mindnyájan koldusbotra jutottak. A községi képviselők a tűzvész után nyomban gyűlést tartott s gondoskodott a tűzkárosultak élelmezéséről, hanem ez csupán perezní segély. A nagy szerencsétlenséggel szembe talán szükséges és illő volna, ha a kézdívásárhelyi humán egyletek is tenéneek valamit. Mi is szíves adakozásra hívjuk a környéről emberbarátokat s szívesen közvetítjük a hozzánk netalán beküldött könyvradományokat.

— **Angyalcsináló.** Alsóernátonban egy Kocsis Róza nevű leány a napokban gyermeket szült és azt nyomban menfojtotta és a szénában elrejtette, másnap pedig eltemette. A csendőrség figyelmessé lett a dologra, a nyomozást megindította s az eltemetett csecsemőt megtalálta. A leány már beismerő vallást tett. A törvényszéki vizsgálat megindult.

— **A lelkes tótok.** Múlt szombaton, midőn Szentléleken a nagy tűzvész volt, a kézdívásárhelyi határon egy csapat tót munkás dolgozott. A mint a tót atyafiak értesültek a veszély nagyságáról, azonnal félbe hagyták munkájukat s felügyelőjük vezetőse alatt Szentlélekre vonultak s itt a helyi tűzoltók rendelkezésére boesátották magukat s egész délután lankahatlan buzgalommal hordták a vizet s nyomták a szivattyút. Este aztán felügyelőjük vezetése alatt visszatértek tanyájukra. A derék tótok ezen szép cselekedete bizony megérdemli a nyomdabefestést.

— **Öngyilkosság.** Peselneki Ambrus András 66 éves férfi folyó évi szept. 15-én Peselneken felakasztotta magát.

— **A kézdívásárhelyi legtöbb adót fizetők névsora.** Nagy Ferenc szeszgyáros egyszeres adóösszeg 1134 frt 2 kr., kétszeres adóösszeg 1134 frt 2 kr., Csizsár József kereskedő egyszeres adóösszeg 723 frt 3 kr., kétszeres adóösszeg 723 frt 3 kr., Kovács Ferenc gyógyszerész egyszeres adóösszeg 234

frt 40 kr., kétszeres adóösszeg 468 frt 80 kr., (gyógyszerészi oklevél alapján.) Id. Tóth István szeszgyáros egyszeres adóösszeg 362 frt 18 kr., kétszeres adóösszeg 362 frt 18 kr., Nagy Lajos szeszgyáros egyszeres adóösszeg 332 frt 64 kr., kétszeres adóösszeg 362 frt 64 kr., Szabó Mózes szeszgyáros egyszeres adóösszeg 325 frt 75 kr., kétszeres adóösszeg 325 frt 75 kr., Zajzon Lázár ügyvéd egyszeres adóösszeg 19 frt 4 kr., kétszeres adóösszeg 325 frt 75 kr., (ügyvédi oklevél alapján.) Kőkösi Károly ügyvéd egyszeres adóösszeg 157 frt 72 kr., kétszeres adóösszeg 315 frt 44 kr., (ügyvédi oklevél alapján.) Szacsai Gyula ügyvéd egyszeres adóösszeg 153 frt, kétszeres adóösszeg 306 frt (ügyvédi oklevél alapján.) Minorita szerzet testülete egyszeres adóösszeg 281 frt 80 kr., kétszeres adóösszeg 281 frt 80 kr., Török Bálint kereskedő egyszeres adóösszeg 280 frt 16 kr., kétszeres 280 frt 16 kr., Fejér Antal kereskedő egyszeres adóösszeg 265 frt 58 kr., kétszeres adóösszeg 265 frt 58 kr., Sinkovics Ignác orvos egyszeres adóösszeg 129 frt 20 kr., kétszeres adóösszeg 258 frt 40 kr., (orvosi oklevél alapján.) Köllönte László borkereskedő egyszeres adóösszeg 246 frt 95 kr., kétszeres adóösszeg 246 frt 95 kr., Jancsó Mózes szeszgyáros egyszeres adóösszeg 225 frt 62 kr., kétszeres adóösszeg 225 frt 62 kr., Dézsi Bálint birtokos 223 frt 93 kr., kétszeres adóösszeg 223 frt 93 kr., Bánffy Zsigmond ügyvéd egyszeres adóösszeg 109 frt 43 kr., kétszeres adóösszeg 218 frt 86 kr., (ügyvédi oklevél alapján.) Ifj. Dávid István kereskedő egyszeres adóösszeg 208 frt 28 kr., kétszeres adóösszeg 208 frt 28 kr., Dobál Lajos kereskedő egyszeres adóösszeg 207 frt 11 kr., kétszeres adóösszeg 207 frt 11 kr., Kézdi-Vásárhelyi ev. ref. megye testülete egyszeres adóösszeg 191 frt 12 kr., kétszeres adóösszeg 191 frt 12 kr., Tóth József szeszgyáros egyszeres adóösszeg 184 frt 74 kr., kétszeres adóösszeg 184 frt 74 kr., Bándi István kereskedő egyszeres adóösszeg 171 frt 47 kr., kétszeres adóösszeg 171 frt 47 kr., Frenkel Emonuel kereskedő egyszeres adóösszeg 164 frt 42 kr., kétszeres adóösszeg 164 frt 42 kr., Török Sándor szeszgyáros és iparkamarai tag egyszeres adóösszeg 77 frt 21 kr., kétszeres adóösszeg 154 frt 42 kr., (mint iparkamarai tag kétszeresen számít.) Szabó Géza tanító egyszeres adóösszeg 76 frt 36 kr., kétszeres adóösszeg 152 frt 72 kr., (tanítói oklevél alapján.) Szini Gyula orvos egyszeres adóösszeg 73 frt 90 kr., kétszeres adóösszeg 147 frt 80 kr., (orvosi oklevél alapján.) Póttai G. Köllönte Mózes borkereskedő egyszeres adóösszeg 147 frt 63 kr., kétszeres adóösszege 147 frt 63 kr., Csizsár Imre szeszgyáros egyszeres adóösszeg 138 frt 11 kr., kétszeres adóösszege 138 frt 11 kr., Sóra Imre asztalos egyszeres adóösszeg 136 frt 6 kr., kétszeres adóösszeg 136 frt 6 kr., Vellnreiter György sörgyáros egyszeres adóösszeg 133 frt 87 kr., kétszeres adóösszeg 133 frt 87 kr., Csizsár Pál kereskedő egyszeres adóösszeg 132 frt 22 kr., kétszeres adóösszeg 132 frt 22 kr., Kézdi-Vásárhelyt, 1897. július hó 23-án. Kovács Károly. pénztárnok.

## Közigazgatás.

### Gazdasági egyesület, gazda körök és községi hitelszövetkezetek.

(M.) A múlt hó 29-én gyűltek össze Kolozsvárt Erdély tekintélyes gazdái tanácskozára a szociális áramlatok megakadályozása és a kis birtokok, nevezetesen a paraszt gazdák hitel viszonyainak rendezése tárgyában, a hol a volt földművelésügyi miniszter Gróf Bothlen András indítványára egyhangulag, az erdélyi gazdasági egyesületnek már korábban programjába felvett községi hitelszövetkezetek létesítésének szükségességét mondták ki és hozzájárultak a központi szövetkezet létesítéséhez.

Ezzel csaknem egyidejűleg jelent meg Gróf Bánffy Miklósnak három közleménye „a hitelszövetkezetek rendeltetéséről”, a melyekben a hitelszövetkezetnek nem alap nélküli dícsérete mellett, mert mondhatnók elragadtatással ezen intézményről, nagy tanulmányra valló közléseiben számokban is kimutatja a hazai szövetkezetek központi intézete kötelekőbe tartozó 350 szövetkezetnek két év alatt elért fényes eredményét.

Epen két hónappal előbb mint a kolozsvári gazda gyűlés megtartott lett Kézdi-Vásárhelyt június 29-én, aránylag csekély számu gazda részvétel mellett, a háromszékmegyei gazdák gyűlése megtartva, mely gyűlés hivatva volt előkészíteni egyik pontjában, a mint akkor egyhangulag elhatározott, a kolozsvári gazda gyűlés által elfogadott községi hitelszövetkezetek ügyét is.

A júniusi gyűlés ezéjla és lefolyása ismeretes mindanyunk előtt, azért a megyei gazdasági egyesület a gazda körök vagy épen a községi hitelszövetkezetek szükségességét és hasznát jelenleg nem szándékoznak vizolni, ki lett ez fejte többek által a lap hasábjain többször is, csak épen alkalmosszerűen találtak a megyei gazda közönség érdeklődését a f. év június 29-én Kézdi-Vásárhelyt az előkészítő gyűlésen hozott határozatára felhívni, mely gyűlésen határozattá vált, hogy az alakuló nagy gyűlésnek Seps-Szent-Györgyre f. év augusztus 20-ára való egybehívására Nagyméltóságú Potsa József főispán ur a jegyzőkönyv kivonatának megküldése mellett felkértek.

Később értesültünk, hogy az említett határidő a nyár folyamán tartó hátrányos időjárásra való tekintettel f. év szeptember 8-ára kisasszony napjára odáztatott el.

Sajnosan kellett tapasztalunk, hogy a háromszékmegyei irányadó körök talán kicsinylésből az ügy iránt nem mutattak olyan érdeklődést június 29-én, mint a milyent az megérdemelt volna, de szolgájon a megjelenteknek elégtételül, a meg nem jelenteknek utmutatón a kolozsvári gazda gyűlés, a mely Erdély tekintélyes gazdáiból alakulva kimondotta ugyan azt, a mit mi 2 hónappal ezelőtt már előkészítő iskolába vittünk, s a hol háromszékmegyei notabilitások közül is többen vettek passiv részt, kik itthon negligáltak azt, a minek megtanulására Kolozsvárra mentek.

Ezen körülmény azonban vigasztalásunkra is szolgálhat, mert feltesszük és elvárjuk, hogy ezek az urak széles tapasztalat és alapos tudással fognak szeptember 8-án közöttünk megjelenni s azt az ügyet, a melynek mi is szolgálatába állottunk, a megvalósulás felé fogják vinni. Nem kell ehez sokkal több, mint ügybuzgalom és fajszeretet.

## Szerkesztői üzenet.

Bérczek alján. Vörseket nem közlünk.

Szerk.

## HIRDETÉSEK

### SOLYMOSY ÉS KÖSCH volt Rajka-féle GÉPGYÁR és VASÖNTŐDE

Kolozsvár felső-szénuteza. Telefon 198. sz.

Megrendelésre készülnek:

Öntvények 5 grammtól 5.000.000 grammig.

Öntött vasoszlopok, lépcsők,  
rácsoszatok

legdiszesebb mintákban.

Vas fedélszerkezetek és hidak.

Gőzgépek és kazánok.

102 13—\*

Tervrajzok és költségvetések.

Hirdetések  
lapunk kiadóhivatalban felvételnek

## Hirdetmény.

A kézdivásá-helyi kir. törvényszék, mint t.lkvi hatóság részéről ezennel közhírré tétetik, hogy Háromszék-megyében Peselnek község közhelyei arányosítás általi szabályozás következtében az 1869. évi 2579. számú I. M. szabályrendelet értelmében átalakítatnak és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. évi XXIX., 1889. évi XXXIII. és 1891. évi XVI. t. cz. a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t. czben. szabályozott eljárás a t.lkvi bejegyzések helyiségítésével kapcsolatosan fogantatottatik.

E czélból az átalakítási előmunkálatok hitelesítése és a helyszíni eljárás Peselnek községben 1197. évi október hó 18. án d. o. 9 órákor veszi kezdetét és következő napjain folytattni fog. Ennél fogva felhívatnak:

1) Az összes érdekeltet, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazottjaik által jelenjenek meg és az új t.lkvi tervezet ellen nemaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a végleges átalakítás után a téves bevezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű 3-ik személyek irányában — többé nem érvényesíthetik.

2) Mindazok, a kik a telekbejegyző-könyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kíván-

nak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határron megteendő eljárás folyamán alatti jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3) Mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1868. évi XXIX. t. cz. 15—18 §. és az 1889. évi XXXVIII. t. cz. 67. és 9. §§-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényüket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy odahassanak, hogy az átírázó t.lkvi tulajdonos az átírázás létrejöttét a bizottság előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésre engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogukat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek és végül:

4. Mindazok, a kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog vagy megszünt egyéb jog nyilvántartásilag bejegyezve; vagy szintén az ilyen bejegyzésekkel teremt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

A kir. törv. sz. mint t.lkvi hatóság.

Kézdivásárhely, 1897. augusztus 25.

Vajna,

kir. törv. szék, t.lkvi.

151 3—3

Van szerencsém úgy a helybeli, mint vidéki t. közönség szíves tudomására adni, hogy Kézdivásárhelytől a Nemzeti szálló 1 szám alatt szeptember hó 5-től kezdve

## ALLANDÓ FOGGYÓGYÁSZATI TERMET

nyitok, a hol a foggyógyászat körébe vágó minden műveletet úgy operatív, mint technikai ágban elvállalok.

Rendele minden vasárnap reggeltől estig Kézdi-Vásárhelyen. Sürgős esetekben más napokon Kovásznán.

**Dr. Mórvay István**

egyetem- és orvos-tudor, fog- és szájbetegségek speciálistája.

52 3—\*



*The Continental Bodega Company*  
Valódi hamisítatlan külföldi borok

- Portlion.
- Sherry.
- Madeira.
- Marsala.
- Malaga.

Törvényszerűségi  
Legjobb  
bevásárlási forrása

Raktár:

**László Zoltán**  
kereskedésében  
K.-Vásárhelyt.

## Kiadó ház.

A kézdivásárhelyi kisegítő takarékpénztár emeleti első része Szent Mihály-naptól több évre hasznosbérbe kiadó. A helyiség áll: 5 szoba, pincze, padlás, fűskamara és színlőjából.

Értekezni lehet

**Dávid Gyulánál,**  
Kézdi-Vásárhelyt.

174 2—3

Háromszék vármegye alispánjától.

Szám 20113—897.

## Hirdetmény.

Háromszék vármegye igazoló választmánya f. évi szeptember hó 3. és 4-ik napjain megtartott nyilvános üléseiben a vármegyei legtöbb adót fizetők 1898-ik évre szóló névjegyzékét megállapítván, annak másolatát hozzám megküldötte, mely másolati névjegyzék mai nap a vármegye székházánál a vármegyei kiadóhivatal helyiségében kifüggesztett. Mi is az 1886. évi XXI. t. cz. 28 §-ca rendelkezéséhez képest azzal tétetik közhírré, hogy a névjegyzék ellen a kifüggesztéstől számított 15 nap alatt az állandó bíráló választmányhoz felelőzetésnek van helye.

S.-Szentgyörgyön, 1897. évi szept. hó 5-én.

Alispán helyett:  
**Szentiványi Miklós,**  
főjegyző.

155 1—1



Hi iszik  
**Kathreiner-féle**  
Kneipp-malátá-kávét?

**Mindenki** a ki feltű az egészségét és mégsem akar lemondani a kávé megszokott kellemes élvezetéről. Mert a Kathreiner-kávé hozzájárul az idegizgató babkávénak általánosan ismert és rendes használatnál annyira egészségrontó hatása. \*\*\*\*\*

**Mindenki** a kinek egészségét valami megromlott. Különösen ideg- és gyomorbántalmakban szenvedőknek sok ezer esetben a legegészségesebb és a legkönnyebben megemészthető italnak bizonyult a tiszta Kathreiner-kávé \*\*\*\*\*

**Minden** asszony és gyermek, a kiknek győre szervezetére különösen jóté ny hatással van a tápláló Kathreiner-kávé s a kik kellemes, enyhe íze miatt, úgy babkávét is keverve, mint tisztán nagyon szeretik.

**Mindenki** a ki a háztartásban takarékos, de izletes és a mellékelt egészséges kávéit mégsem akar magától megvonni. Takarékosági szempontból is ajánlható a Kathreiner-kávé, akár babkávétal vegyítve, akár tisztán. \*\*\*\*\*

**A Kathreiner-féle Kneipp-malátá-kávé** valóban egészségi és családi kávé, a mely szemekben a legjobb malátából készül; a babkávé kedvelt ízét a Kathreiner-féle gyártási mód adja meg neki, a mely a leghíresebb szaktekintélyektől elismerve, minden művelt államban tért hódított. Csak a Kathreiner-kávé egyesíti magában a babkávé kellemesen ingerlő ízét és a malátakávének egészséges, orvosilag elismert és megerősített előnyeit.

**Kérelem:** Tévedések és megkárosodás kikerülése végett bevéssék az eredeti dobozra, a melyen ez a felírás van **Kathreiner.**

Az olyan csomagban, a melyen nincs rajta a Kathreiner név, hamisított kávé van.